FRANSK SKJEMA TIL BRUK FOR POLITIANMELDELSE

(FORMULAIRE NORVEGIEN-FRANÇAIS DE PRÉ-DÉCLARATION DE PLAINTE)

Je vous prie de bien vouloir établir un récépissé de déclaration de plainte selon le rapport ci-dessous

A _____ , le Dag (jour) _____ Måned (mois)_____ År (année)_____

FORULEMPEDE (VICTIME)

Navn (nom).....
Fornavn (prénom).....
Født (né le) dag/måned/år .....
Fødested (lieu de naissance).....
Yrke (profession).....
Nasjonalitet (nationalité).....
Adresse (adresse).....
Telefon (téléphone).....
e-post (mél).....
Adresse i Frankrike (adresse en France).....
.....
Telefon i Frankrike (téléphone en France).....

SAKSØKER (PLAIGNANT) Navn hvis forskjellig fra utfyller (SI DIFFÉRENT)

Navn (nom).....
Fornavn (prénom).....
Født (né le) dag/måned/år (jour/mois/année).....
Fødested (lieu de naissance).....
Yrke (profession).....
Nasjonalitet (nationalité).....
Adresse (adresse).....
Telefon (téléphone).....
e-post (mél).....
Adresse i Frankrike (adresse en France).....
.....
Telefon i Frankrike (téléphone en France).....

REPUBLIQUE FRANCAISE
Liberté, Egalité, Fraternité

DATO FOR HENDELSEN (DATE DES FAITS)

Dag-Måned-År (Jour-Mois-Année) .....
Time/Minutter (Heures-Minutes).....

UKEDAG (JOUR DE LA SEMAINE)

☐ **Mandag (Lundi)** ☐ **Tirsdag (Mardi)** ☐ **Onsdag (Mercredi)** ☐ **Torsdag (Jeudi)**
☐ **Fredag (Vendredi)** ☐ **Lørdag (Samedi)** ☐ **Søndag (Dimanche)**

OMSTENDIGHETER (CIRCONSTANCES)

☐ **Simpelt tyveri (vol simple)**
☐ **Lommetyveri (vol à la tire)**
☐ **Veskenapper tyveri (vol à l'arraché)**
- ☐ **I bil (en voiture)**
- ☐ **På motorsykkel (en moto)**
- ☐ **På moped (en scooter)**

☐ **Penge utpressing (racket)**
☐ **Væpnet ran (vol avec arme)**
- ☐ **Ran med kniv (avec arme blanche)**
- ☐ **Ran med skytevåpen (avec arme à feu)**

☐ **Svindel (escroquerie)**
☐ **Annet lovbrudd (autre infraction).....**

STED (LIEU)

☐ **På gaten (dans la rue) hvilken gate? (quelle rue ?)**
☐ **På flyplassen (à l'aéroport Hvilken flyplass? (lequel ?).....**
☐ **Métro (métro)** ☐ **Trikk (tramway)** ☐ **I bussen (dans le bus)**
☐ **Kjøpesenter/butikk (dans les grands magasins/boutiques) Navn/Adresse (nom/adresse)**
.....
☐ **På museum (au musée) Hvilket (lequel ?).....**
- ☐ **Ved inngangen (à l'entrée du musée)**

☐ **På hotellet (à l'hôtel) – Navn/Adresse (nom/adresse).....**
- ☐ **På rommet (dans la chambre)**
- ☐ **I resepsjonen (dans le hall)**

☐ **I taxi (dans un taxi)**
☐ **På kafé/restaurant (dans un café/restaurant) – Navn/adresse (nom/adresse).....**
.....
☐ **Annet sted (autre lieu).....**

STJÅLNE GJENSTANDER (OBJETS VOLÉS)

☐ **Lommebok** (portefeuille).....
☐ **Portemone** (porte-monnaie).....
☐ **Håndveske** (sac à main).....
☐ **Reiseveske** (sac de voyage).....
☐ **Koffert** (valise).....
☐ **Kontanter** (argent en espèces)..…… **euros. Annen valuta** (autre monnaie).....
☐ **Reisesjekker** (chèques de voyage). .....….**euros. Annen valuta** (autre monnaie).....
.....
☐ **Kredittkort** (carte de crédit)-**Innehaver, kortnummer**.....
☐ **Flybillett** (billet d'avion).....
☐ **Pass** (passeport) **Innehaver, kortnummer**.....
.....
☐ **Identitetskort** (carte d'identité) **Innehaver**.....
.....
☐ **Førerkort** (permis de conduire).....
☐ **Fotoapparat** (appareil photo).....
☐ **Videokamera** (caméscope).....
☐ **Mobiltelefon** (téléphone portable).....
☐ **Annet** (autre objet).....

TILBEHØR (ACCESSOIRES).....

	Smykke (collier)	Ring (bague)	Øredobber (boucles d'oreilles)	Klokke (montre)
Perle	☐	☐	☐	☐
Gull (or)	☐	☐	☐	☐
Sølv (argent)	☐	☐	☐	☐
Diamanter	☐	☐	☐	☐
Annet (autre)	☐	☐	☐	☐

Egenerklæring (préjudice déclaré) :.....

BESKRIVELSE AV TYVEN(E) (DESCRIPTION DE(S) L'AUTEUR (S).....

Så du tyven(e)? (avez-vous vu l'auteur ?) ☐ **Ja** (oui) ☐ **Nei** (non)

Antall personer ? (nombre de personnes ?) : .....

Tyven(e) var (l'auteur était) : .....

☐ **Til fots** (à pied) ☐ **I bil** (en voiture)

☐ **På motorsykkel** (en moto) ☐ **På moped** (en scooter)

Registreringsnummer (immatriculation) .....

Farge (couleur) : ☐ **Grønn** (vert) ☐ **Hvit** (blanc) ☐ **Gul** (jaune) ☐ **Rød** (rouge)
☐ **Mørkeblå** (bleu foncé) ☐ **Lyseblå** (bleu clair) ☐ **Grå** (gris) ☐ **Sølvgrå** (gris métal)
☐ **Annen farge** (autre couleur) .....

Person 1 (Individu 1)

Kjønn (sexe) : ☐ Mann (homme) ☐ Kvinne (femme)

Spesielle kjennetegn (caractéristique particulière) :
☐ Voksen (adulte) ☐ Barn (enfant)
Alder (âge) : ……. år Høyde (taille) : ……. cm
☐ Tykk (gros) ☐ Middels (moyen) ☐ Mager (maigre)
☐ Annet (autre).....

Type
☐ Europeisk (européen)
☐ Afrikansk (africain)
☐ Asiat (asiatique)
☐ Latin-amerikansk (latino-américain)
☐ Nord-afrikaner (nord-africain)
☐ Annet (autre).....

Hårfarge (couleur des cheveux) :
☐ Brunt (brun) ☐ Svart (noir) ☐ Blond (blond)
☐ Rødt (roux) ☐ Skallet (chauve) ☐ Grått (blanc)
☐ Annet (autre)

Andre kjennetegn (autre particularité) :
☐ Bart (moustache) ☐ Skjegg (barbe)
☐ Briller (lunettes) ☐ Arr (cicatrice)
☐ Tatovering (tatouage) ☐ Piercing
☐ Annet (autre).....

Person 2 (Individu 2)

Kjønn (sexe) : ☐ Mann (homme) ☐ Kvinne (femme)

Spesielle kjennetegn (caractéristique particulière) :
☐ Voksen (adulte) ☐ Barn (enfant)
Alder (âge) : ……. år Høyde (taille) : ……. cm
☐ Tykk (gros) ☐ Middels (moyen) ☐ Mager (maigre)
☐ Annet (autre).....

Type
☐ Europeisk (européen)
☐ Afrikansk (africain)
☐ Asiat (asiatique)
☐ Latin-amerikansk (latino-américain)
☐ Nord-afrikaner (nord-africain)
☐ Annet (autre).....

Hårfarge (couleur des cheveux) :
☐ Brunt (brun) ☐ Svart (noir) ☐ Blond (blond)
☐ Rødt (roux) ☐ Skallet (chauve) ☐ Grått (blanc)
☐ Annet (autre)

Andre kjennetegn (autre particularité) :
☐ Bart (moustache) ☐ Skjegg (barbe)
☐ Briller (lunettes) ☐ Arr (cicatrice)
☐ Tatovering (tatouage) ☐ Piercing
☐ Annet (autre).....

Person 3 (Individu 3)

Kjønn (sexe) : ☐ Mann (homme) ☐ Kvinne (femme)

Spesielle kjennetegn (caractéristique particulière) :
☐ Voksen (adulte) ☐ Barn (enfant)
Alder (âge) : ……. år Høyde (taille) : ……. cm
☐ Tykk (gros) ☐ Middels (moyen) ☐ Mager (maigre)
☐ Annet (autre).....

Type
☐ Europeisk (européen)
☐ Afrikansk (africain)
☐ Asiat (asiatique)
☐ Latin-amerikansk (latino-américain)
☐ Nord-afrikaner (nord-africain)
☐ Annet (autre).....

Hårfarge (couleur des cheveux) :
☐ Brunt (brun) ☐ Svart (noir) ☐ Blond (blond)
☐ Rødt (roux) ☐ Skallet (chauve) ☐ Grått (blanc)
☐ Annet (autre)

Andre kjennetegn (autre particularité) :
☐ Bart (moustache) ☐ Skjegg (barbe)
☐ Briller (lunettes) ☐ Arr (cicatrice)
☐ Tatovering (tatouage) ☐ Piercing
☐ Annet (autre).....

Person 4 (Individu 4)

Kjønn (sexe) : ☐ Mann (homme) ☐ Kvinne (femme)

Spesielle kjennetegn (caractéristique particulière) :
☐ Voksen (adulte) ☐ Barn (enfant)
Alder (âge) : ……. år Høyde (taille) : ……. cm
☐ Tykk (gros) ☐ Middels (moyen) ☐ Mager (maigre)
☐ Annet (autre).....

Type
☐ Europeisk (européen)
☐ Afrikansk (africain)
☐ Asiat (asiatique)
☐ Latin-amerikansk (latino-américain)
☐ Nord-afrikaner (nord-africain)
☐ Annet (autre).....

Hårfarge (couleur des cheveux) :
☐ Brunt (brun) ☐ Svart (noir) ☐ Blond (blond)
☐ Rødt (roux) ☐ Skallet (chauve) ☐ Grått (blanc)
☐ Annet (autre)

Andre kjennetegn (autre particularité) :
☐ Bart (moustache) ☐ Skjegg (barbe)
☐ Briller (lunettes) ☐ Arr (cicatrice)
☐ Tatovering (tatouage) ☐ Piercing
☐ Annet (autre).....